

Torah	תורה	Exode 13 : 17 à 17 : 16
Haftarah	הפטרה	Ashkénaze : Juges 4 : 4 à 5 : 31 Sépharade : Juges 5 : 1 à 5 : 31
Brit 'Hadacha	הברית החדשה	Matthieu 5 : 1 à 48 Apocalypse 19 : 1 à 20 : 6 Marc 14 : 45 à 59

Exode

13 : 17 Or quand Pharaon eut laissé aller le peuple, Dieu ne les conduisit point par le chemin du pays des Philistins, quoi qu'il fût le plus court ; car Dieu disait : C'est afin qu'il n'arrive que le peuple se repente quand il verra la guerre, et qu'il ne retourne en Égypte.

13 : 18 Mais Dieu fit tourner le peuple par le chemin du désert, vers la mer Rouge : ainsi les enfants d'Israël montèrent en armes du pays d'Égypte.

13 : 19 Et Moïse avait pris avec soi les os de Joseph ; parce que Joseph avait expressément fait jurer les enfants d'Israël, en leur disant : Dieu vous visitera très-certainement, vous transporterez donc avec vous mes os d'ici.

13 : 20 Et ils partirent de Succoth, et se campèrent à Étham, qui est au bout du désert.

13 : 21 Et l'Éternel allait devant eux, de jour dans une colonne de nuée, pour les conduire par le chemin ; et de nuit dans une colonne de feu pour les éclairer, afin qu'ils marchassent jour et nuit.

13 : 22 Et il ne retira point la colonne de nuée le jour, ni la colonne de feu la nuit, de devant le peuple.

14 : 1 Et l'Éternel parla à Moïse, en disant :

14 : 2 Parle aux enfants d'Israël ; et leur dis, qu'ils se détournent, et qu'ils se campent devant Pi-Hahiroth, entre Migdol et la mer, vis-à-vis de Bahal-Tséphon : vous vous camperez vis-à-vis de ce lieu-là près de la mer.

14 : 3 Alors Pharaon dira des enfants d'Israël : Ils sont embarrassés dans le pays ; le désert les a enfermés.

14 : 4 Et j'endurcirai le coeur de Pharaon, et il vous poursuivra : ainsi je serai glorifié en Pharaon, et en toute son armée : et les Égyptiens sauront que je suis l'Éternel : et ils firent ainsi.

14 : 5 Or on avait rapporté au Roi d'Égypte que le peuple s'enfuyait, et le coeur de Pharaon et de ses serviteurs fut changé à l'égard du peuple, et ils dirent : Qu'est-ce que nous avons fait, que nous ayons laissé aller Israël, en sorte qu'il ne nous servira plus ?

14 : 6 Alors il fit atteler son chariot, et il prit son peuple avec soi.

14 : 7 Il prit donc six cents chariots d'élite, et tous les chariots d'Égypte ; et il y avait des capitaines sur tout cela.

14 : 8 Et l'Éternel endurcit le coeur de Pharaon Roi d'Égypte, qui poursuivit les enfants d'Israël : or les enfants d'Israël étaient sortis à main levée.

14 : 9 Les Égyptiens donc les poursuivirent ; et tous les chevaux des chariots de Pharaon, ses gens de cheval, et son armée les atteignirent comme ils étaient campés près de la mer, vers Pi-Hahiroth vis-à-vis de Bahal-Tséphon.

14 : 10 Et lorsque Pharaon se fut approché, les enfants d'Israël levèrent leurs yeux, et voici, les Égyptiens marchaient après eux, et les enfants d'Israël eurent une fort grande peur, et crièrent à l'Éternel.

14 : 11 Et dirent à Moïse : Est-ce qu'il n'y avait pas de sépulcres en Égypte, que tu nous aies emmenés pour mourir au désert ? Qu'est-ce que tu nous as fait de nous avoir fait sortir d'Égypte ?

14 : 12 N'est-ce pas ce que nous te disions en Égypte, disant : Retire-toi de nous, et que nous servions les Égyptiens ? car il vaut mieux que nous les servions, que si nous mourions au désert.

14 : 13 Et Moïse dit au peuple : Ne craignez point, arrêtez-vous, et voyez la délivrance de l'Éternel, laquelle il vous donnera aujourd'hui ; car pour les Égyptiens que vous avez vus aujourd'hui, vous ne les verrez jamais plus.

14 : 14 L'Éternel combattra pour vous, et vous demeurerez cois.

14 : 15 Or l'Éternel avait dit à Moïse : Que cries-tu à moi ? parle aux enfants d'Israël, qu'ils marchent.

14 : 16 Et toi, élève ta verge, et étends ta main sur la mer, et la fends, et que les enfants d'Israël entrent au milieu de la mer à sec.

14 : 17 Et quant à moi, voici, je m'en vais endurcir le coeur des Égyptiens, afin qu'ils entrent après eux ; et je serai glorifié en Pharaon, et en toute son armée, en ses chariots, et en ses gens de cheval.

14 : 18 Et les Égyptiens sauront que je suis l'Éternel, quand j'aurai été glorifié en Pharaon, en ses chariots, et en ses gens de cheval.

14 : 19 Et l'Ange de Dieu qui allait devant le camp d'Israël, partit, et s'en alla derrière eux ; et la colonne de nuée partit de devant eux, et se tint derrière eux :

14 : 20 Et elle vint entre le camp des Égyptiens et le camp d'Israël ; et elle était aux uns une nuée et une obscurité, et aux autres, elle éclairait la nuit : et l'un des camps n'approcha point de l'autre durant toute la nuit.

14 : 21 Or Moïse avait étendu sa main sur la mer : et l'Éternel fit reculer la mer toute la nuit par un vent d'Orient fort véhément, et mit la mer à sec, et les eaux se fendirent.

14 : 22 Et les enfants d'Israël entrèrent au milieu de la mer à sec, et les eaux leur servaient de mur à droite et à gauche.

14 : 23 Et les Égyptiens les poursuivirent ; et ils entrèrent après eux au milieu de la mer, savoir tous les chevaux de Pharaon, ses chariots, et ses gens de cheval.

14 : 24 Mais il arriva que sur la veille du matin, l'Éternel étant dans la colonne de feu et dans la nuée, regarda le camp des Égyptiens, et le mit en déroute,

14 : 25 Et ôta les roues de ses chariots ; et fit qu'on les menait bien pesamment : alors les Égyptiens dirent : Fuyons-nous en de devant les Israélites, car l'Éternel combat pour eux contre les Égyptiens.

14 : 26 Et l'Éternel dit à Moïse : Étends ta main sur la mer, et les eaux retourneront sur les Égyptiens, sur leurs chariots, et sur leurs gens de cheval.

14 : 27 Moïse donc étendit sa main sur la mer, et la mer reprit son impétuosité comme le matin venait ; et les Égyptiens s'enfuyant rencontrèrent la mer qui s'était rejointe ; et ainsi l'Éternel jeta les Égyptiens au milieu de la mer.

14 : 28 Car les eaux retournèrent et couvrirent les chariots et les gens de cheval de toute l'armée de Pharaon, qui étaient entrés après les Israélites dans la mer, et il n'en resta pas un seul.

14 : 29 Mais les enfants d'Israël marchèrent au milieu de la mer à sec ; et les eaux leur servaient de mur à droite et à gauche.

14 : 30 Ainsi l'Éternel délivra en ce jour-là Israël de la main des Égyptiens, et Israël vit sur le bord de la mer les Égyptiens morts.

14 : 31 Israël vit donc la grande puissance que l'Éternel avait déployée contre les Égyptiens ; et le peuple craignit l'Éternel, et ils crurent en l'Éternel, et à Moïse son serviteur.

15 : 1 Alors Moïse et les enfants d'Israël chantèrent ce cantique à l'Éternel, et dirent : Je chanterai à l'Éternel, car il s'est hautement élevé : il a jeté dans la mer le cheval et celui qui le monte.

15 : 2 L'Éternel est ma force et ma louange, et il a été mon Sauveur, mon Dieu Fort : je lui dresserai un Tabernacle ; c'est le Dieu de mon père, je l'exalterai.

15 : 3 L'Éternel est un vaillant guerrier, son nom est l'Éternel.

15 : 4 Il a jeté dans la mer les chariots de Pharaon, et son armée ; l'élite de ses capitaines a été submergée dans la mer Rouge.

15 : 5 Les gouffres les ont couverts, ils sont descendus au fond des eaux comme une pierre.

15 : 6 Ta dextre, ô Éternel, s'est montrée magnifique en force : ta dextre, ô Éternel a froissé l'ennemi.

15 : 7 Tu as ruiné par la grandeur de ta Majesté ceux qui s'élevaient contre toi : tu as lâché ta colère, et elle les a consumés comme du chaume.

15 : 8 Par le souffle de tes narines les eaux ont été amoncelées ; les eaux courantes se sont arrêtées comme un monceau : les gouffres ont été gelés au milieu de la mer.

15 : 9 L'ennemi disait : Je poursuivrai, j'atteindrai, je partagerai le butin, mon âme sera assouvie d'eux, je dégainerai mon épée, ma main les détruira.

15 : 10 Tu as soufflé de ton vent, la mer les a couverts ; ils ont été enfoncés comme du plomb dans les eaux magnifiques.

15 : 11 Qui est comme toi entre les Forts, ô Éternel ? qui est comme toi, magnifique en sainteté, digne d'être révééré et célébré, faisant des choses merveilleuses ?

15 : 12 Tu as étendu ta dextre, la terre les a engloutis.

15 : 13 Tu as conduit par ta miséricorde ce peuple que tu as racheté, tu l'as conduit par ta force à la demeure de ta sainteté.

15 : 14 Les peuples l'ont entendu, et ils en ont tremblé : la douleur a saisi les habitants de la Palestine.

15 : 15 Alors les Princes d'Édom seront troublés, et le tremblement saisira les forts de Moab ; tous les habitants de Canaan se fondront.

15 : 16 La frayeur et l'épouvante tomberont sur eux : ils seront rendus stupides comme une pierre, par la grandeur de ton bras, jusqu'à ce que ton peuple, ô Éternel, soit passé ; jusqu'à ce que ce peuple que tu as acquis, soit passé.

15 : 17 Tu les introduiras et les planteras sur la montagne de ton héritage, au lieu que tu as préparé pour ta demeure, ô Éternel, au Sanctuaire, ô Seigneur, que tes mains ont établi.

15 : 18 L'Éternel régnera à jamais et à perpétuité.

15 : 19 Car le cheval de Pharaon est entré dans la mer avec son chariot et ses gens de cheval, et l'Éternel a fait retourner sur eux les eaux de la mer, mais les enfants d'Israël ont marché à sec au milieu de la mer.

15 : 20 Et Marie la Prophétesse, soeur d'Aaron, prit un tambour en sa main, et toutes les femmes sortirent après elle, avec des tambours et des flûtes.

15 : 21 Et Marie leur répondait : Chantez à l'Éternel, car il s'est hautement élevé : il a jeté dans la mer le cheval et celui qui le montait.

15 : 22 Après cela Moïse fit partir les Israélites de la mer Rouge, et ils tirèrent vers le désert de Sur, et ayant marché trois jours par le désert, ils ne trouvaient point d'eau.

15 : 23 De là ils vinrent à Mara, mais ils ne pouvaient point boire des eaux de Mara, parce qu'elles étaient amères ; c'est pourquoi ce lieu fut appelé Mara.

15 : 24 Et le peuple murmura contre Moïse, en disant : Que boirons-nous ?

15 : 25 Et Moïse cria à l'Éternel ; et l'Éternel lui enseigna un certain bois, qu'il jeta dans les eaux ; et les eaux devinrent douces : il lui proposa là une ordonnance et une loi, et il l'éprouva là :

15 : 26 Et lui dit : Si tu écoutes attentivement la voix de l'Éternel ton Dieu, et si tu fais ce qui est droit devant lui, et si tu prêtes l'oreille à ses commandements, et si tu gardes toutes ses ordonnances, je ne ferai venir sur toi aucune des infirmités que j'ai fait venir sur l'Égypte ; car je suis l'Éternel qui te guérit.

15 : 27 Puis ils vinrent à Élim, où il y avait douze fontaines d'eau, et soixante-dix palmes : et ils se campèrent là auprès des eaux.

16 : 1 Et toute l'assemblée des enfants d'Israël étant partie d'Élim vint au désert de Sin, qui est entre Élim et Sinaï, le quinzième jour du second mois après qu'ils furent sortis du pays d'Égypte.

16 : 2 Et toute l'assemblée des enfants d'Israël murmura dans ce désert contre Moïse et Aaron.

16 : 3 Et les enfants d'Israël leur dirent : Ha ! que ne sommes-nous morts par la main de l'Éternel au pays d'Égypte, quand nous étions assis près des potées de chair, et que nous mangions notre souf de pain ? car vous nous avez amenés dans ce désert, pour faire mourir de faim toute cette assemblée.

16 : 4 Et l'Éternel dit à Moïse : voici je vais vous faire pleuvoir des cieux du pain, et le peuple sortira, et en recueillera chaque jour la provision d'un jour, afin que je l'éprouve, pour voir s'il cheminera dans ma Loi ; ou non.

16 : 5 Mais qu'ils apprêtent au sixième jour ce qu'ils auront apporté, et qu'il y ait le double de ce qu'ils recueilleront chaque jour.

16 : 6 Moïse donc et Aaron dirent à tous les enfants d'Israël : Ce soir vous saurez que l'Éternel vous a tirés du pays d'Égypte ;

16 : 7 Et au matin vous verrez la gloire de l'Éternel : parce qu'il a ouï vos murmures, qui sont contre l'Éternel : car que sommes-nous, que vous murmuriez contre nous ?

16 : 8 Moïse dit donc : Ce sera quand l'Éternel vous aura donné ce soir de la chair à manger, et qu'au matin il vous aura rassasiés de pain, parce qu'il a ouï vos murmures, par lesquels vous avez murmuré contre lui : car que sommes-nous ? vos murmures ne sont pas contre nous, mais contre l'Éternel.

16 : 9 Et Moïse dit à Aaron : Dis à toute l'assemblée des enfants d'Israël : Approchez-vous de la présence de l'Éternel, car il a ouï vos murmures.

16 : 10 Or il arriva qu'aussitôt qu'Aaron eut parlé à toute l'assemblée des enfants d'Israël, ils regardèrent vers le désert, et voici, la gloire de l'Éternel se montra dans la nuée.

16 : 11 Et l'Éternel parla à Moïse, en disant :

16 : 12 J'ai ouï les murmures des enfants d'Israël : parle-leur et leur dis : Entre les deux vèpres vous mangerez de la chair, et au matin vous serez rassasiés de pain : et vous saurez que je suis l'Éternel votre Dieu.

16 : 13 Sur le soir donc il monta des cailles, qui couvrirent le camp, et au matin il y eut une couche de rosée à l'entour du camp.

16 : 14 Et cette couche de rosée étant évanouie, voici sur la superficie du désert quelque chose de menu et de rond, comme du grésil sur la terre.

16 : 15 Ce que les enfants d'Israël ayant vu, ils se dirent l'un à l'autre : Qu'est-ce ? car ils ne savaient ce que c'était. Et Moïse leur dit : C'est le pain que l'Éternel vous a donné à manger ;

16 : 16 C'est ce que l'Éternel a commandé : Que chacun en recueille autant qu'il lui en faut pour son manger, un Homer par tête, selon le nombre de vos personnes ; chacun en prendra pour ceux qui sont dans sa tente.

16 : 17 Les enfants d'Israël firent donc ainsi ; et les uns en recueillirent plus, les autres moins.

16 : 18 Et ils le mesuraient par Homers ; et celui qui en avait recueilli beaucoup n'en avait pas plus qu'il ne lui en fallait ; ni celui qui en avait recueilli peu, n'en avait pas moins : mais chacun en recueillait selon ce qu'il en pouvait manger.

16 : 19 Et Moïse leur avait dit : Que personne n'en laisse rien de reste jusqu'au matin.

16 : 20 Mais il y en eut qui n'obéirent point à Moïse : car quelques-uns en réservèrent jusqu'au matin ; et il s'y engendra des vers, et elle puait : et Moïse se mit en grande colère contre eux.

16 : 21 Ainsi chacun en recueillait tous les matins autant qu'il lui en fallait pour manger, et lorsque la chaleur du soleil était venue, elle se fondait.

16 : 22 Mais le sixième jour ils recueillirent du pain au double, deux Homers pour chacun : et les principaux de l'assemblée vinrent pour le rapporter à Moïse :

16 : 23 Et il leur dit : C'est ce que l'Éternel a dit : Demain est le Repos, le Sabbat sanctifié à l'Éternel : faites cuire ce que vous avez à cuire, et faites bouillir ce que vous avez à bouillir, et serrez tout ce qui sera de surplus, pour le garder jusqu'au matin.

16 : 24 Ils le serrèrent donc jusqu'au matin, comme Moïse l'avait commandé, et il ne pua point, ni il n'y eut point de vers dedans.

16 : 25 Alors Moïse dit : Mangez-le aujourd'hui : car c'est aujourd'hui le Repos de l'Éternel : aujourd'hui vous n'en trouverez point aux champs.

16 : 26 Durant six jours vous le recueillerez : mais le septième est le Sabbat ; il n'y en aura point en ce jour-là.

16 : 27 Et au septième jour quelques-uns du peuple sortirent pour en recueillir : mais ils n'en trouvèrent point.

16 : 28 Et l'Éternel dit à Moïse : Jusques à quand refuserez-vous de garder mes commandements et mes lois ?

16 : 29 Considérez que l'Éternel vous a ordonné le Sabbat, c'est pourquoi il vous donne au sixième jour du pain pour deux jours : que chacun demeure au lieu où il sera, et qu'aucun ne sorte du lieu où il sera le septième jour.

16 : 30 Le peuple donc se reposa le septième jour.

16 : 31 Et la maison d'Israël nomma ce pain Manne : et elle était comme de la semence de coriandre, blanche, et ayant le goût des beignets au miel.

16 : 32 Et Moïse dit : Voici ce que l'Éternel a commandé : Qu'on en remplisse un Homer pour le garder dans vos âges, afin qu'on voie le pain que je vous ai fait manger au désert, après vous avoir retirés du pays d'Égypte.

16 : 33 Moïse donc dit à Aaron : Prends une cruche, et mets-y un plein Homer de Manne, et le pose devant l'Éternel, pour être gardé dans vos âges.

16 : 34 Et Aaron le posa devant le Témoignage pour y être gardé, selon que le Seigneur l'avait commandé à Moïse.

16 : 35 Et les enfants d'Israël mangèrent la Manne durant quarante ans, jusqu'à ce qu'ils furent parvenus en un pays habité ; ils mangèrent, dis-je, la Manne, jusqu'à ce qu'ils furent parvenus aux frontières du pays de Canaan.

16 : 36 Or un Homer est la dixième partie d'un Épha.

17 : 1 Et toute l'assemblée des enfants d'Israël partit du désert de Sin, selon leurs traites, suivant le mandement de l'Éternel, et ils se campèrent en Réphidim, où il n'y avait point d'eau à boire pour le peuple.

17 : 2 Et le peuple débattit contre Moïse, et ils lui dirent : Donnez-nous de l'eau pour boire. Et Moïse leur dit : Pourquoi débattiez-vous contre moi ? pourquoi tentez-vous l'Éternel ?

17 : 3 Le peuple donc eut soif en ce lieu-là, par faute d'eau ; et ainsi le peuple murmura contre Moïse, en disant : Pourquoi nous as-tu fait monter hors d'Égypte, pour nous faire mourir de soif, nous, et nos enfants, et nos troupeaux ?

17 : 4 Et Moïse cria à l'Éternel, en disant : Que ferai-je à ce peuple ? dans peu ils me lapideront.

17 : 5 Et l'Éternel répondit à Moïse : Passe devant le peuple, et prends avec toi des Anciens d'Israël, prends en ta main la verge, avec laquelle tu as frappé le fleuve, et t'en viens.

17 : 6 Voici, je vais me tenir là devant toi sur le rocher en Horeb, et tu frapperas le rocher, et il en sortira des eaux, et le peuple boira. Moïse donc fit ainsi, les Anciens d'Israël le voyant.

17 : 7 Et il nomma le lieu Massa et Mériba ; à cause du débat des enfants d'Israël, et parce qu'ils avaient tenté l'Éternel, en disant : l'Éternel est-il au milieu de nous, ou non ?

17 : 8 Alors Hamalec vint et livra la bataille à Israël en Réphidim.

17 : 9 Et Moïse dit à Josué : Choisis-nous des hommes, et sors pour combattre contre Hamalec, et je me tiendrai demain au sommet du coteau, et la verge de Dieu sera en ma main.

17 : 10 Et Josué fit comme Moïse lui avait commandé, en combattant contre Hamalec ; mais Moïse et Aaron et Hur montèrent au sommet du coteau.

17 : 11 Et il arrivait que lorsque Moïse élevait sa main, Israël était alors le plus fort ; mais quand il reposait sa main, alors Hamalec était le plus fort.

17 : 12 Et les mains de Moïse étant devenues pesantes, ils prirent une pierre, et la mirent sous lui, et il s'assit dessus ; et Aaron et Hur soutenaient ses mains, l'un deçà, et l'autre delà ; et ainsi ses mains furent fermes jusqu'au soleil couchant.

17 : 13 Josué donc défit Hamalec, et son peuple au tranchant de l'épée.

17 : 14 Et l'Éternel dit à Moïse : Écris ceci pour mémoire dans un livre, et fais entendre à Josué que j'effacerai entièrement la mémoire d'Hamalec de dessous les cieux.

17 : 15 Et Moïse bâtit un autel, et le nomma : l'Éternel mon Enseigne.

17 : 16 Il dit aussi : Parce que la main a été levée sur le trône de l'Éternel, l'Éternel aura guerre contre Hamalec d'âge en âge.

Juges

(Ashkénaze)

4 : 4 En ce temps-là Débora Prophétesse, femme de Lappidoth, jugeait Israël.

4 : 5 Et Débora se tenait sous un palmier entre Rama et Beth-el, en la montagne d'Éphraïm : et les enfants d'Israël montaient vers elle pour être jugés.

4 : 6 Or elle envoya appeler Barac fils d'Abinoham de Kédés de Nephthali, et lui dit : L'Éternel le Dieu d'Israël n'a-t-il pas commandé, *et dit* ? Va, *et* fais amas de gens en la montagne de Tabor, et prends avec toi dix mille hommes des enfants de Nephthali, et des enfants de Zabulon.

4 : 7 Et j'attirerai à toi au torrent de Kison, Sisera, Chef de l'armée de Jabin, avec ses chariots et la multitude de ses gens, et le livrerai entre tes mains.

4 : 8 Et Barac lui dit : Si tu viens avec moi, j'y irai : mais si tu ne viens pas avec moi, je n'y irai point.

4 : 9 Et elle *répondit* : Je ne manquerai pas d'aller avec toi ; mais tu n'auras pas d'honneur dans ton chemin ; car l'Éternel vendra Sisera en la main d'une femme. Débora donc se levant, s'en alla avec Barac à Kédés.

4 : 10 Et Barac ayant assemblé Zabulon et Nephthali en Kédés, fit monter après soi dix mille hommes : et Débora monta avec lui.

4 : 11 Or Héber Kénien, des enfants de Hobab, beau-père de Moïse, s'étant séparé de Kaïn, avait tendu ses tentes jusqu'à la chênaie de Tsahanajim, qui est près de Kédés.

4 : 12 Et on rapporta à Sisera que Barac fils d'Abinoham était monté en la montagne de Tabor.

4 : 13 Et Sisera assembla tous ses chariots, *savoir* neuf cents chariots de fer, et tout le peuple qui était avec lui, depuis Haroseth des Nations, jusqu'au torrent de Kison.

4 : 14 Et Débora dit à Barac : Lève-toi, car *c'est* ici le jour auquel l'Éternel a livré Sisera en ta main. L'Éternel n'est-il pas sorti devant toi ? Barac donc descendit de la montagne de Tabor, et dix mille hommes après lui.

4 : 15 Et l'Éternel frappa Sisera, et tous ses chariots, et toute l'armée, au tranchant de l'épée, devant Barac ; et Sisera descendit du chariot, et s'enfuit à pied ;

4 : 16 Et Barac poursuivit les chariots et l'armée jusqu'à Haroseth des Nations : et toute l'armée de Sisera fut passée au fil de l'épée ; il n'en demeura pas un *seul*.

4 : 17 Et Sisera s'enfuit à pied dans la tente de Jahel, femme de Héber Kénien : car *il y avait* paix entre Jabin, Roi de Hatsor, et la maison de Héber, Kénien.

4 : 18 Et Jahel étant sortie au-devant de Sisera, lui dit : Mon Seigneur, retire-toi, retire-toi chez moi, ne crains point. Il se retira *donc* chez elle dans la tente, et elle le couvrit d'une couverture.

4 : 19 Puis il lui dit : Je te prie donne-moi un peu d'eau à boire, car j'ai soif : et elle ouvrant un baril de lait lui donna à boire, et le couvrit.

4 : 20 Il lui dit aussi : Demeure à l'entrée de la tente, et au cas que quelqu'un vienne, et t'interroge, disant : Y a-t-il ici quelqu'un ? alors tu répondras : Non.

4 : 21 Et Jahel, femme de Héber, prit un clou de la tente, et prenant un marteau en sa main, elle vint à lui doucement ; et lui ficha le clou dans sa tempe, lequel s'enfonça dans la terre, *pendant qu'il* dormait profondément, car il était fort las ; et ainsi il mourut.

4 : 22 Et voici, Barac poursuivait Sisera, et Jahel sortit au-devant de lui, et lui dit : Viens, et je te montrerai l'homme que tu cherches. Et Barac entra chez elle, et voici, Sisera était étendu mort, et le clou était dans sa tempe.

4 : 23 En ce jour-là donc Dieu humilia Jabin, Roi de Canaan, devant les enfants d'Israël.

4 : 24 Et la puissance des enfants d'Israël s'avancait et se renforçait de plus en plus contre Jabin Roi de Canaan, jusqu'à ce qu'ils l'eurent exterminé.

(Ashkénaze & Sépharade)

5 : 1 En ce jour-là Débora, avec Barac fils d'Abinoham, chanta en disant :

5 : 2 Bénissez l'Éternel de ce qu'il a fait de telles vengeances en Israël, et de ce que le peuple a été porté de bonne volonté.

5 : 3 Vous Rois écoutez, vous Princes prêtez l'oreille : moi, moi, je chanterai à l'Éternel, je psalmodierai à l'Éternel le Dieu d'Israël.

5 : 4 Ô Éternel, quand tu sortis de Séhir, quand tu marchas du territoire d'Édom, la terre fut ébranlée, même les cieux fondirent, les nuées, dis-je, fondirent en eaux.

5 : 5 Les montagnes s'écoulèrent de devant l'Éternel, ce Sinaï *s'écoula* de devant l'Éternel le Dieu d'Israël.

5 : 6 Aux jours de Samgar, fils de Hanath, aux jours de Jahel, les grands chemins n'étaient plus battus, et ceux qui allaient par les chemins allaient par des routes détournées.

5 : 7 Les villes non murées n'étaient plus habitées en Israël, elles n'étaient point habitées, jusqu'à ce que je me suis levée, moi Débora, jusqu'à ce que je me suis levée *pour être* mère en Israël.

5 : 8 *Israël* choisissait-il des dieux nouveaux ? alors la guerre était aux portes. A-t-il été vu bouclier ou lance en quarante mille d'Israël ?

5 : 9 J'ai mon coeur vers les Gouverneurs d'Israël, qui se sont portés volontairement d'entre le peuple. Bénissez l'Éternel.

5 : 10 Vous qui montez sur les ânesses blanches, *et* qui êtes assis dans le siège de la justice, et vous qui allez dans les chemins, parlez.

5 : 11 Le bruit des archers *ayant cessé* dans les lieux où l'on puisait l'eau, qu'on s'y entretienne des justices de l'Éternel, *et* des justices de ses villes non murées en Israël : alors le peuple de Dieu descendra aux portes.

5 : 12 Réveille-toi, réveille-toi, Débora : réveille-toi, réveille-toi, dit le Cantique, lève-toi Barac, et emmène en captivité ceux que tu as faits captifs, toi fils d'Abinoham.

5 : 13 *L'Éternel* a fait alors dominer le réchappé, le peuple sur les magnifiques ; L'Éternel m'a fait dominer sur les forts.

5 : 14 Leur racine *est* depuis Éphraïm jusqu'à Hamalek ; Benjamin *a été* après toi parmi tes peuples : de Makir sont descendus les Gouverneurs ; et de Zabulon ceux qui manient la plume de Scribe.

5 : 15 Et les principaux d'Issacar *ont été* avec Débora, et Issacar ainsi que Barac ; il a été envoyé avec sa suite dans la vallée : *il y a eu* aux séparations de Ruben, de grandes considérations dans leur coeur.

5 : 16 Pourquoi t'es-tu tenu entre les barres des étables, afin d'entendre les sifflements des troupeaux ? *Il y a eu* aux séparations de Ruben de grandes consultations dans leur coeur.

5 : 17 Galaad est demeuré au-delà du Jourdain : et pourquoi Dan s'est-il tenu aux navires ? Aser s'est tenu aux ports de la mer, et il *est* demeuré dans ses havres.

5 : 18 *Mais pour* Zabulon, c'est un peuple *qui* a exposé son âme à la mort ; et Nephthali aussi, sur les hauteurs de la campagne.

5 : 19 Les Rois sont venus, ils ont combattu : les Rois de Canaan ont alors combattu à Tahanac, près des eaux de Méguiddo ; mais ils n'ont point fait de gain d'argent.

5 : 20 On a combattu des cieux, les étoiles, dis-je, ont combattu du lieu de leur cours contre Sisera.

5 : 21 Le torrent de Kison les a emportés, le torrent de Kédummim, le torrent de Kison : mon âme tu as foulé aux pieds la force.

5 : 22 Alors a été rompue la corne des pieds des chevaux par le battement des pieds, par le battement, *dis-je*, des pieds de ses puissants *chevaux*.

5 : 23 Maudissez Meroz, a dit l'Ange de l'Éternel : maudissez, maudissez ses habitants, car ils ne sont point venus au secours de l'Éternel, au secours de l'Éternel, avec les forts.

5 : 24 Bénie soit par-dessus *toutes* les femmes Jahel, femme de Héber Kénien, qu'elle soit bénie par-dessus les femmes *qui se tiennent* dans les tentes.

5 : 25 Il a demandé de l'eau, elle *lui* a donné du lait, elle *lui* a présenté de la crème dans la coupe des magnifiques.

5 : 26 Elle a avancé sa main *gauche* au clou et sa *main* droite au marteau des ouvriers ; elle a frappé Sisera, et lui a fendu la tête ; elle a transpercé et traversé ses tempes.

5 : 27 Il s'est courbé entre les pieds de *Jahel*, il est tombé, il a été étendu entre les pieds de Jahel, il s'est courbé, il est tombé : *et* au lieu où il s'est courbé, il est tombé là tout défiguré,

5 : 28 La mère de Sisera regardait par la fenêtre, et s'écriait *en regardant* par les treillis : Pourquoi son char tarde-t-il à venir ? Pourquoi ses chariots vont-ils si lentement ?

5 : 29 Et les plus sages de ses dames *lui* ont répondu ; et elle aussi se répondait à soi-même.

5 : 30 N'ont-ils pas trouvé ? ils partagent le butin : une fille, deux filles à chacun par tête. Le butin *des vêtements* de couleurs *est* à Sisera, le butin de couleurs de broderie ; couleur de broderie à deux endroits, autour du cou de ceux du butin.

5 : 31 Qu'ainsi périssent, ô Éternel, tous tes ennemis ; et que ceux qui t'aiment soient comme le soleil quand il sort en sa force. Or le pays fut en repos quarante ans.

Matthieu

5 : 1 Or *Jésus* voyant tout ce peuple, monta sur une montagne : puis s'étant assis, ses Disciples s'approchèrent de lui :

5 : 2 Et ayant ouvert sa bouche, il les enseignait, en disant :

5 : 3 Bienheureux *sont* les pauvres en esprit : car le Royaume des cieux est à eux.

5 : 4 Bienheureux *sont* ceux qui pleurent : car ils seront consolés.

5 : 5 Bienheureux *sont* les débonnaires : car ils hériteront la terre.

5 : 6 Bienheureux *sont* ceux qui ont faim et soif de la justice : car ils seront rassasiés.

5 : 7 Bienheureux *sont* les miséricordieux : car miséricorde leur sera faite.

5 : 8 Bienheureux *sont* ceux qui sont nets de coeur : car ils verront Dieu.

5 : 9 Bienheureux *sont* ceux qui procurent la paix : car ils seront appelés enfants de Dieu.

5 : 10 Bienheureux *sont* ceux qui sont persécutés pour la justice, car le Royaume des cieux est à eux.

5 : 11 Vous serez bienheureux quand on vous aura injuriés et persécutés, et quand, à cause de moi, on aura dit contre vous, en mentant, quelque mauvaise parole que ce soit.

5 : 12 Réjouissez-vous, et tressaillez de joie : parce que votre récompense est grande dans les cieux : car on a ainsi persécuté les Prophètes qui ont été avant vous.

5 : 13 Vous êtes le sel de la terre : mais si le sel perd sa saveur, avec quoi le salera-t-on ? il ne vaut plus rien qu'à être jeté dehors, et foulé des hommes.

5 : 14 Vous êtes la lumière du monde : une ville située sur une montagne ne peut point être cachée.

5 : 15 Et on n'allume point la chandelle pour la mettre sous un boisseau, mais sur un chandelier, et elle éclaire tous ceux qui sont dans la maison.

5 : 16 Ainsi, que votre lumière luise devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes oeuvres, et qu'ils glorifient votre Père qui est aux cieux.

5 : 17 Ne pensez pas que je sois venu anéantir la Loi, ou les Prophètes : je ne suis pas venu les anéantir, mais les accomplir.

5 : 18 Car je vous dis en vérité, que jusqu'à ce que le ciel et la terre soient passés, un seul iota, ou un seul point de la Loi ne passera point, que toutes choses ne soient faites.

5 : 19 Celui donc qui aura violé l'un de ces petits commandements, et qui aura enseigné ainsi les hommes, sera tenu le plus petit au Royaume des cieux : mais celui qui les aura faits et enseignés, sera tenu grand au Royaume des cieux.

5 : 20 Car je vous dis que si votre justice ne surpasse celle des Scribes et des Pharisiens, vous n'entrerez point dans le Royaume des cieux.

5 : 21 Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens, Tu ne tueras point : et qui tuera sera punissable par jugement.

5 : 22 Mais moi je vous dis ; Que quiconque se met en colère sans cause contre son frère, sera punissable par jugement : et celui qui dira à son frère, Racha, sera punissable par le Conseil : et celui qui lui dira, Fou, sera punissable par la géhenne du feu.

5 : 23 Si donc tu apportes ton offrande à l'autel, et que là il te souviene que ton frère a quelque chose contre toi :

5 : 24 Laisse-là ton offrande devant l'autel, et va te réconcilier premièrement avec ton frère, puis viens, et offre ton offrande.

5 : 25 Sois bientôt d'accord avec ta partie adverse, tandis que tu es en chemin avec elle : de peur que ta partie adverse ne te livre au juge, et que le juge ne te livre au sergent, et que tu ne sois mis en prison.

5 : 26 En vérité je te dis, que tu ne sortiras point de là, jusqu'à ce que tu aies rendu le dernier quadrain.

5 : 27 Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens ; Tu ne commettras point adultère.

5 : 28 Mais moi je vous dis, que quiconque regarde une femme pour la convoiter, il a déjà commis dans son coeur adultère avec elle.

5 : 29 Que si ton oeil droit te fait broncher, arrache-le, et le jette loin de toi : car il vaut mieux qu'un de tes membres périsse, que si tout ton corps était jeté dans la géhenne.

5 : 30 Et si ta main droite te fait broncher, coupe-la, et la jette loin de toi : car il vaut mieux qu'un de tes membres périclisse, que si tout ton corps était jeté dans la géhenne.

5 : 31 Il a été dit encore ; Si quelqu'un répudie sa femme, qu'il lui donne la Lettre de divorce.

5 : 32 Mais moi je vous dis, Que quiconque aura répudié sa femme, si ce n'est pour cause de paillardise, il la fait devenir adultère : et quiconque se mariera à la femme répudiée, commet adultère.

5 : 33 Vous avez aussi appris qu'il a été dit aux anciens ; Tu ne te parjureras point, mais tu rendras au Seigneur ce que tu auras promis par jurement.

5 : 34 Mais moi je vous dis ; Ne jurez en aucune manière : ni par le ciel, car c'est le trône de Dieu :

5 : 35 Ni par la terre, car c'est le marchepied de ses pieds : ni par Jérusalem, parce que c'est la ville du grand Roi.

5 : 36 Tu ne jureras point non plus par ta tête : car tu ne peux faire un cheveu blanc ou noir.

5 : 37 Mais que votre parole soit : Oui, oui : Non, non : car ce qui est de plus est du malin.

5 : 38 Vous avez appris qu'il a été dit ; Oeil pour oeil, et dent pour dent.

5 : 39 Mais moi je vous dis ; Ne résistez point au mal : mais si quelqu'un te frappe à ta joue droite, présente-lui aussi l'autre.

5 : 40 Et si quelqu'un veut plaider contre toi, et t'ôter ta robe, laisse-lui encore le manteau.

5 : 41 Et si quelqu'un te veut contraindre d'aller avec lui une lieue, vas-en deux.

5 : 42 Donne à celui qui te demande, et ne te détourne point de celui qui veut emprunter de toi.

5 : 43 Vous avez appris qu'il a été dit ; Tu aimeras ton prochain, et tu haïras ton ennemi.

5 : 44 Mais moi je vous dis ; Aimez vos ennemis, et bénissez ceux qui vous maudissent, faites du bien à ceux qui vous haïssent, et priez pour ceux qui vous courent sus, et vous persécutent :

5 : 45 Afin que vous soyez les enfants de votre Père qui est aux cieux : car il fait lever son soleil sur les méchants, et sur les bons, et il envoie sa pluie sur les justes, et sur les injustes.

5 : 46 Car si vous aimez *seulement* ceux qui vous aiment, quelle récompense en aurez-vous ? les péagers mêmes n'en font-ils pas tout autant ?

5 : 47 Et si vous faites accueil seulement à vos frères, que faites-vous plus *que les autres* ? les péagers mêmes ne le font-ils pas aussi ?

5 : 48 Soyez donc parfaits, comme votre Père qui est aux cieux est parfait.

Apocalypse

19 : 1 Or après ces choses, j'entendis une voix d'une grande multitude au Ciel, disant : Alléluia ! le salut, et la gloire, et l'honneur, et la puissance *appartiennent* au Seigneur notre Dieu.

19 : 2 Car ses jugements *sont* véritables et justes, parce qu'il a fait justice de la grande prostituée, qui a corrompu la terre par sa paillardise ; et qu'il a vengé le sang de ses serviteurs de la main de la prostituée.

19 : 3 Et ils dirent encore ; Alléluia ! et sa fumée monte au siècle des siècles.

19 : 4 Et les vingt-quatre Anciens et les quatre animaux se jetèrent sur leurs faces, et adorèrent Dieu, qui était assis sur le trône, en disant ; Amen, Alléluia !

19 : 5 Et il sortit du trône une voix qui disait ; Louez notre Dieu, vous tous ses serviteurs, et vous qui le craignez, tant petits que grands.

19 : 6 J'entendis ensuite comme la voix d'une grande assemblée, et comme le son de grandes eaux, et comme le bruit de grands tonnerres, disant ; Alléluia ! car le Seigneur notre Dieu tout-puissant est entré en son Règne.

19 : 7 Réjouissons-nous, et tressaillons de joie, et donnons-lui gloire ; car les noces de l'Agneau sont venues, et sa femme s'est parée.

19 : 8 Et il lui a été donné d'être vêtue d'un crêpe pur et luisant ; car le crêpe sont les justifications des Saints.

19 : 9 Alors il me dit, Écris ; Bienheureux *sont* ceux qui sont appelés au banquet des noces de l'Agneau. Il me dit aussi ; Ces paroles de Dieu sont véritables.

19 : 10 Alors je me jetai à ses pieds pour l'adorer : mais il me dit ; Garde-toi de le faire : je suis ton compagnon de service, et *le compagnon* de tes frères qui ont le témoignage de Jésus, adore Dieu : car le témoignage de Jésus est l'Esprit de prophétie.

19 : 11 Puis je vis le Ciel ouvert, et voici un cheval blanc : et celui qui était monté dessus était appelé FIDÈLE ET VÉRITABLE, qui juge et combat justement.

19 : 12 Et ses yeux *étaient* comme une flamme de feu : *il y avait* sur sa tête plusieurs diadèmes, et il portait un nom écrit que nul n'a connu, que lui seul.

19 : 13 Il était vêtu d'une robe teinte en sang, et son nom s'appelle LA PAROLE DE DIEU.

19 : 14 Et les armées *qui sont* au Ciel le suivaient sur des chevaux blancs, vêtues d'un crêpe blanc et pur.

19 : 15 Et il sortait de sa bouche une épée tranchante, pour en frapper les nations : car il les gouvernera avec une verge de fer, et il foulera la cuve du vin de l'indignation et de la colère du Dieu tout-puissant.

19 : 16 Et sur son vêtement et sur sa cuisse étaient écrits ces mots, LE ROI DES ROIS, ET LE SEIGNEUR DES SEIGNEURS.

19 : 17 Puis je vis un Ange se tenant dans le soleil, qui cria à haute voix, et dit à tous les oiseaux qui volaient par le milieu du ciel ; Venez, et assemblez-vous au banquet du grand Dieu :

19 : 18 Afin que vous mangiez la chair des Rois, et la chair des capitaines, et la chair des puissants, et la chair des chevaux, et de ceux qui sont montés dessus, et la chair de tous, des *personnes* libres et des esclaves, des petits et des grands.

19 : 19 Alors je vis la bête, et les Rois de la terre, et leurs armées assemblées pour faire la guerre contre celui qui était monté sur le cheval, et contre son armée.

19 : 20 Mais la bête fut prise, et avec elle le faux-prophète qui avait fait devant elle les prodiges par lesquels il avait séduit ceux qui avaient la marque de la bête, et qui avaient adoré son image : et ils furent tous deux jetés tout vifs dans l'étang de feu ardent de soufre :

19 : 21 Et le reste fut tué par l'épée qui sortait de la bouche de celui qui était monté sur le cheval, et tous les oiseaux furent rassasiés de leurs chairs.

20 : 1 Après cela je vis descendre du Ciel un Ange, qui avait la clef de l'abîme, et une grande chaîne en sa main ;

20 : 2 Lequel saisit le dragon, *c'est-à-dire*, le serpent ancien, qui est le diable et satan, et le lia pour mille ans :

20 : 3 Et il le jeta dans l'abîme, et l'enferma, et mit le sceau sur lui, afin qu'il ne séduise plus les nations, jusqu'à ce que les mille ans soient accomplis : après quoi il faut qu'il soit délié pour un peu de temps.

20 : 4 Et je vis des trônes, sur lesquels *des gens* s'assirent, et *l'autorité* de juger leur fut donnée, *et je vis* les âmes de *ceux qui avaient été* décapités pour le témoignage de Jésus, et pour la parole de Dieu, et qui n'avaient point adoré la bête ni son image, et qui n'avaient point pris sa marque en leurs fronts, ou en leurs mains, lesquels devaient vivre et régner avec Christ mille ans.

20 : 5 Mais le reste des morts ne doit point ressusciter jusqu'à ce que les mille ans soient accomplis : c'est la première résurrection.

20 : 6 Bienheureux et saint *est* celui qui a part à la première résurrection : la mort seconde n'a point de puissance sur eux, mais ils seront Sacrificateurs de Dieu, et de Christ, et ils régneront avec lui mille ans.

Marc

14 : 45 Quand donc il fut venu, il s'approcha aussitôt de lui, et dit ; Maître, Maître, et il le baisa.

14 : 46 Alors ils mirent les mains sur lui, et le saisirent.

14 : 47 Et quelqu'un de ceux qui étaient là présents tira son épée, et en frappa le serviteur du souverain Sacrificateur, et lui emporta l'oreille.

14 : 48 Alors Jésus prit la parole, et leur dit ; Êtes-vous sortis comme après un brigand, avec des épées et des bâtons, pour me prendre ?

14 : 49 J'étais tous les jours parmi vous enseignant dans le Temple, et vous ne m'avez point saisi : mais tout ceci est arrivé afin que les Écritures soient accomplies.
14 : 50 Alors tous ses Disciples l'abandonnèrent, et s'enfuirent.
14 : 51 Et un certain jeune homme le suivait, enveloppé d'un linceul sur le corps nu : et quelques jeunes gens le saisirent.
14 : 52 Mais abandonnant son linceul, il s'enfuit d'eux tout nu.
14 : 53 Et ils menèrent Jésus au souverain Sacrificateur, chez qui s'assemblèrent tous les principaux Sacrificateurs, les Anciens et les Scribes.
14 : 54 Et Pierre le suivait de loin jusque dans la cour du souverain Sacrificateur : et il était assis avec les serviteurs, et se chauffait près du feu.
14 : 55 Or les principaux Sacrificateurs et tout le Consistoire cherchaient quelque témoignage contre Jésus pour le faire mourir, mais ils n'en trouvaient point.
14 : 56 Car plusieurs disaient de faux témoignages contre lui, mais les témoignages n'étaient point conformes.
14 : 57 Alors quelques-uns s'élevèrent, et portèrent de faux témoignages contre lui, disant ;
14 : 58 Nous avons oui qu'il disait ; Je détruirai ce Temple qui est fait de main, et en trois jours j'en rebâtirai un autre, qui ne sera point fait de main.
14 : 59 Mais encore avec tout cela leurs témoignages n'étaient point conformes.